

Papp István

# FINN NYELVKÖNYV

tanfolyamok és magántanulók számára

Hetedik kiadás

TANKÖNYVKIADÓ, BUDAPEST, 1983

## TARTALOM

Néhány szó a könyv használóihoz . . . . .	3	Szavak . . . . .	60
Rövidítések és jelek jegyzéke . . . . .	5	Beszédgyakorlat . . . . .	62
Tárgymutató . . . . .	6	Nyelvtan (69—80). . . . .	64
Hangtan (1—36) . . . . .	9	Gyakorlatok . . . . .	72
Maamme (Runeberg) . . . . .	10		
Kalliolle, kukkulalle (Kansanlaulu) . . . . .	22	<b>6. lecke</b>	
<b>1. lecke</b>		<i>Herääminen</i> . . . . .	73
<i>Huone</i> . . . . .	24	<i>Lapseneläkejuttu</i> (Kansankaskun mu- kaan) . . . . .	74
<i>Sananlasku</i> . . . . .	25	Szavak . . . . .	74
Szavak . . . . .	25	Beszédgyakorlat . . . . .	76
Beszédgyakorlat . . . . .	26	Nyelvtan (81—90). . . . .	79
Nyelvtan (37—40). . . . .	27	Gyakorlatok . . . . .	84
Gyakorlatok . . . . .	29	<b>7. lecke</b>	
<b>2. lecke</b>		<i>Linnut</i> . . . . .	85
<i>Perhe</i> . . . . .	30	<i>Sananlasku</i> . . . . .	86
<i>Sananlasku</i> . . . . .	31	<i>Pikku poika ja äiti</i> . . . . .	86
Szavak . . . . .	31	Szavak . . . . .	86
Beszédgyakorlat . . . . .	32	Beszédgyakorlat . . . . .	88
Nyelvtan (41—50). . . . .	33	Nyelvtan (91—100). . . . .	91
Gyakorlatok . . . . .	37	Gyakorlatok . . . . .	99
<b>3. lecke</b>		<b>8. lecke</b>	
<i>Koulu loppuu</i> . . . . .	39	<i>Tatonpoikaistalo</i> . . . . .	100
<i>Sananparsi</i> . . . . .	40	<i>Tuuti, tuuti, tuomen marja</i> (Känteletar) . . . . .	102
Szavak . . . . .	40	<i>Akka ja lääkäri</i> (Kansankaskun mukaan) . . . . .	102
Beszédgyakorlat . . . . .	41	Szavak . . . . .	102
Nyelvtan (51—62). . . . .	43	Beszédgyakorlat . . . . .	104
Gyakorlatok . . . . .	48	Nyelvtan (ismétlés) . . . . .	107
<b>4. lecke</b>		Gyakorlatok . . . . .	115
<i>Suomen kesä</i> . . . . .	49	<b>9. lecke</b>	
<i>Ajatus</i> (V. A. Koskenniemi). . . . .	50	<i>Matkavalmisteluja</i> . . . . .	116
Szavak . . . . .	50	<i>Kulosaari</i> (Aino Kallas). . . . .	118
Beszédgyakorlat . . . . .	51	Szavak . . . . .	118
Nyelvtan (63—68). . . . .	53	Beszédgyakorlat . . . . .	120
Gyakorlatok . . . . .	58	Nyelvtan (101—111). . . . .	123
<b>5. lecke</b>		Gyakorlatok . . . . .	129
<i>Läksyjen lukeminen</i> . . . . .	59	<b>10. lecke</b>	
<i>Sananparsi</i> . . . . .	60	<i>Lapin-matka I</i> . . . . .	131
<i>Sananlasku</i> . . . . .	60	<i>Arvoituksia</i> . . . . .	132

<i>Metsämiehen taulu</i> (Aleksis Kivi) .....	133
Szavak .....	133
Beszédgyakorlat .....	135
Nyelvtan (112—116).....	136
Gyakorlatok .....	140

11. lecke

<i>Siprin-matka 11</i> .....	141
<i>Arvoituksia</i> .....	143
<i>Kultaansa ikävöivä</i> (Kansanlaulu) .....	143
Szavak .....	143
Beszédgyakorlat .....	145
Nyelvtan (117—123).....	148
Gyakorlatok .....	153

12. lecke

<i>Jyväskytä ja sen urheiluelämä</i> .....	154
<i>Kaukaisia sukulaisia</i> .....	156
<i>Taivas on sininen ja valkoinen</i> (Kansanlaulu) .....	156
Szavak .....	156
Beszédgyakorlat .....	159
Nyelvtan (124—134).....	161
Gyakorlatok .....	168

13. lecke

<i>Sauna</i> .....	169
<i>Talon paikka</i> (Kansanlaulu) .....	170
<i>Isä ja poika</i> .....	171
Szavak .....	171
Beszédgyakorlat .....	173
Nyelvtan (135—148).....	175
Gyakorlatok .....	180

14. lecke

<i>Makkaraa</i> (Porokan mukaan).....	182
<i>Arvoituksia</i> .....	183
<i>Maisema</i> (Kaarlo Sarkia) .....	184
Szavak .....	184
Beszédgyakorlat .....	187
Nyelvtan (ismétlés) .....	188
Gyakorlatok .....	195

15. lecke

<i>Vuosi</i> .....	196
<i>Arvoituksia</i> .....	196
<i>Pyykki</i> (Sipran mukaan) .....	197
<i>Maineikas isä</i> .....	197
<i>Tuonne taakse metsämaan</i> (Kansanruno)	198
Szavak .....	198
Beszédgyakorlat .....	200
Nyelvtan (149—159).....	203
Gyakorlatok .....	208

16. lecke

<i>Kirje Suomesta</i> .....	209
<i>Häiri räätälinä</i> (Kansansadun mukaan)	210

<i>Vihainen</i> .....	211
<i>Sananlaskuja</i> .....	211
Szavak .....	211
Beszédgyakorlat .....	213
Nyelvtan (160—169).....	215
Gyakorlatok .....	221

17. lecke

<i>Kieltsukulaisuudesta</i> .....	222
<i>Vänrikki Jalovaara</i> (Väinö Linna)....	223
<i>Arvotus</i> .....	224
Szavak .....	224
Beszédgyakorlat .....	227
Nyelvtan (170—179).....	229
Gyakorlatok .....	232

18. lecke

<i>Kuvia Helsingistä</i> .....	233
<i>Pieni väärinkäsitys</i> .....	235
<i>Lapsen usko</i> .....	235
<i>Vastaus paikallaan</i> .....	235
Szavak .....	236
Beszédgyakorlat .....	238
Nyelvtan (180—191).....	239
Gyakorlatok .....	242

19. lecke

<i>Ketavatan jäljillä</i> .....	244
<i>Lönnrotin lapsuusvuodet</i> (Arne Anttila)	245
<i>Kuuro mies</i> (Kansankasku).....	246
Szavak .....	246
Beszédgyakorlat .....	248
Nyelvtan (192—198).....	250
Gyakorlatok .....	253

20. lecke

<i>Kuvia Suomen kulttuurielämästä</i> .....	254
<i>Kahlaajatytö</i> (Aila Meriluoto) .....	256
Szavak .....	257
Beszédgyakorlat .....	259
Nyelvtan (199—207).....	261
Gyakorlatok .....	264

21. lecke

<i>Nimittäin tuota noin</i> (Olli) .....	266
<i>Riisiryynit</i> (Olli) .....	267
<i>Hautalaulu</i> (Eino Leino) .....	269
Szavak .....	269
Beszédgyakorlat .....	271
Gyakorlatok .....	271

Nyelvtani táblázatok (208—235) .....	273
Dallamok .....	298
Finn—magyar szójegyzék .....	301
Magyar—finn szójegyzék .....	327
A nyelvtani paragrafusok jegyzéke....	335